

DOSSIER DE PRESSE

PHOTAUMNALES 2017

COUL
EURS
PAYS



14-10-17

31-12-17

14^e édition

Beauvais Hauts-de-France

diaphane

LES PHOTAUMNALES

COULEURS PAYS

« Le sentiment du beau peut faire aimer un arbre, adorer une pierre, aller à la rencontre des fleurs et des paysages. Il pousse au contact. Il naît des émotions, déclenche des émotions. Il élabore d'expérience en expérience une gamme émotionnelle qui sera la sensibilité unique de chaque individu... »

Extrait de *La matière de l'absence*, Patrick Chamoiseau, éditions du Seuil, 2016

Pour cette 14^{ème} édition du festival des Potaumnales, « Couleurs pays » nous transporte au cœur de la Caraïbe et met en avant la création photographique dans les territoires d'outre-mer de Guadeloupe et de Martinique.

Les expositions confrontent la vision historique des archives et des collections privées à celle des photographes contemporains, questionnent la notion de l'identité de ces territoires. Mixité des époques et variété des regards forment une mosaïque d'une grande richesse où s'entrecroisent les activités humaines, les traditions économiques, sociétales et environnementales.

Ce panorama de la création historique et contemporaine propose des pistes de réflexion sur la construction de l'identité de ces deux îles, sur leur relation à la métropole. Il questionne également la représentation du paysage et révèle les diverses influences.

La photographie a construit et véhiculé une image des Antilles françaises que l'inconscient collectif n'a cessé de perpétuer. Doit-on rester à proximité du rivage ou pénétrer dans la végétation luxuriante des mornes intérieurs ? Les expositions présentées sont une invitation à ce nouveau voyage haut en couleurs.

Commissariat général : Diaphane

Commissariat pour la photographie contemporaine : Fred Boucher

Commissariat pour la photographie historique : Véronique Masini

Invitation de Patrick Chamoiseau pour les textes de l'exposition

CONTACT PRESSE

Nathalie Dran / 06 99 41 52 49 - nathalie.dran@wanadoo.fr

Photo de couverture : © Jean-Baptiste Barret

LES PHOTOGRAPHES

COULEURS PAYS

Armand Benoit-Jeannette - Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique
Adolphe Catan
Denise Colomb - Ministère de la Culture / Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine
Arlette Rosa-Lameynardie - Musée d'Archéologie Précolombienne de la Préhistoire / Archives de la Martinique
Félix Rose-Rosette - Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique
Joseph Zobel
Collection de la Fondation Clément
Collection Exbrayat

Jean-Baptiste Barret
Steeve Cazaux
Robert Charlotte
Charles Chulem-Rousseau
David Damoison
Sylvain Duffard
Mujesira Elezovic
Gilles Elie-Dit-Cosaque
Daniel Goudrouffe
Anabell Guerrero
Nadia Huggins
Françoise Huguier
Jean-Luc de Laguarigue
Yohann Lamon
Jean-François Manicom
Nicolas Nabajoth
Weena Ouensanga
Magali Paulin
Jean Popincourt
Shirley Rufin
Les étudiants du Campus Caraïbéen des Arts de la Martinique

COULEURS QUÉBEC

Steve Veilleux
Robert Walker

COULEURS HONG KONG

Tina Merandon
Pascale Peyret
Beatrix von Conta

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION

Morgane Britscher
Alexa Brunet
Arnaud Chambon
Atelier de l'École d'art du Beauvaisis
Photoclub du Beauvaisis
Collectif Polygone
Dan Leung, Eason Tsang et Vincent Yu
Benoit Aquin
Bertrand Stofleth

LES TEMPS FORTS

WEEK-END D'INAUGURATION SAMEDI 14 & DIMANCHE 15 OCTOBRE 2017

■ SAMEDI 14 OCTOBRE

14h30 - Quadrilatère à Beauvais

Inauguration officielle de l'édition 2017 du Festival Les Photaumnales en présence des photographes invités.

16h - Quadrilatère à Beauvais

Dégustation de rhum

17h - Amphithéâtre du Quadrilatère à Beauvais

Rencontre avec les commissaires de l'exposition Couleurs Pays :

Véronique Masini, commissaire pour la partie historique et Fred Boucher, codirecteur artistique du festival.

■ DIMANCHE 15 OCTOBRE

14h - 18h - Quadrilatère à Beauvais

Conférences, rencontres avec les photographes et visite commentée des expositions.

AUTRES VERNISSAGES

■ VENDREDI 13 OCTOBRE

18h30 - Espace Séraphine Louis à Clermont-de-l'Oise

Vernissage de l'exposition « Couleurs Hong Kong » en présence des photographes.

20h30 - Maison Diaphane à Clermont-de-l'Oise

Vernissage de l'exposition de Morgane Britscher « Les Encombrants »

■ JEUDI 19 OCTOBRE

18h - Galerie du Chevalet à Noyon

Vernissage de l'exposition de Denise Colomb « Couleurs des Antilles »

■ JEUDI 9 NOVEMBRE

18h - Centre culturel municipal François Mitterrand à Tergnier

Vernissage de l'exposition de Gilles Elie-dit-Cosaque « Ma Grena' et moi »

■ JEUDI 16 NOVEMBRE

18h - Espace Matisse à Creil

Vernissage de l'exposition de Jean-Baptiste Barret « Mythologiques (aux bidons) »

**L'ACCÈS EST GRATUIT
À L'ENSEMBLE
DES EXPOSITIONS**

**NAVETTE ENTRE PARIS
ET BEAUVAIS samedi 14 octobre**

Renseignements et réservations
auprès de Diaphane
communication@diaphane.org

POINT ACCUEIL DU FESTIVAL

les 14 & 15 octobre 2017

ouvert de 14h à 18h

dans le hall du Quadrilatère

Point informations,
retrait du programme, du dépliant,
accueil presse

LIBRAIRIE ÉPHÉMÈRE, Hall du Quadrilatère à Beauvais

Mise en place d'une librairie
en partenariat avec Le 29,
Librairie Photographique.

Ouverture les samedi 14
et dimanche 15 octobre
de 14h à 18h

ACCOMPAGNER LES IMAGES

AU QUADRILATÈRE À BEAUVAIS

VISITES

■ VISITE LES MOTS DES IMAGES

Lectures et fragments choisis autour des expositions, dans la littérature caraïbéenne par Magali Paulin, photographe exposée
de 14h30 à 15h30, le samedi 25 novembre

■ VISITE COMMENTÉE

Découverte commentée des expositions en compagnie d'un médiateur culturel du pôle photographique Diaphane.
de 15h à 17h, le samedi 21 octobre

■ VISITES EN FAMILLE

Découverte accompagnée des expositions et parcours ludique pour toute la famille en compagnie d'un médiateur culturel du pôle photographique Diaphane.
de 15h à 16h, les samedis 4 novembre et 9 décembre

■ VISITE CONTÉE

Conte et découverte ludique des expositions pour les plus jeunes.
de 11h à 12h, le samedi 4 novembre
Renseignements et inscriptions auprès de Diaphane au 09 83 56 34 41 du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

■ VISITES HISTORIQUES

Focus sur la photographie historique de l'exposition Couleurs Pays, avec Véronique Masini, commissaire pour la photographie historique.
de 15h à 17h le samedi 28 octobre
de 14h à 16h le samedi 9 décembre

■ VISITE COUPS DE CŒUR & DÉGUSTATION

En partenariat avec les rhums HSE, Fred Boucher, codirecteur artistique des Potaumnales, proposera un parcours convivial à la découverte des rhums et de ses coups de cœurs photographiques de l'exposition Couleurs Pays.
de 15h à 17h, le samedi 18 novembre - Nombre de places limité
Renseignements et inscriptions auprès de Diaphane au 09 83 56 34 41 du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

VISITES SCOLAIRES

■ ÉCOLES PRIMAIRES, ACCUEILS DE LOISIRS

Parcours autour de la photographie (2h)
Visite active et ludique des expositions et atelier de pratique artistique.
Renseignements et réservations auprès de Mélanie Piochel, chargée d'accueil au Quadrilatère
Tél. : 03 44 15 67 10 - Courriel : mpiochel@beauvais.fr
du mardi au vendredi de 10h à 18h

■ COLLÈGES, LYCÉES, GROUPES

Visite en autonomie des expositions, sensibilisation à la lecture des images sur une demi-journée
Fiches pédagogiques disponibles sur place
Renseignements et réservations auprès de Laurie Chappis Peron, chargée de médiation - Diaphane - Tél. : 09 83 56 34 41 - Courriel : laurie@diaphane.org
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

Les visites sont gratuites

Des dépliants d'aide à la visite sont disponibles à l'accueil du Quadrilatère pour le jeune public.

Un espace jeux-ressources

permet de s'initier au vocabulaire de la photographie et donne des clés de compréhension des œuvres exposées.

Dossier pédagogique

téléchargeable sur www.potaumnales.fr

RENCONTRES, CONFÉRENCES & FORMATION

■ CONFÉRENCES, Amphithéâtre du Quadrilatère

Conférence de Jean-François Manicom sur la photographie caraïbienne

à 14h30 le dimanche 15 octobre

Conférence de Robert Walker

à 15h30 le dimanche 15 octobre

Conférence de Noël Bourcier, « Autour de l'œuvre de Denise Colomb »

à 16h30 le samedi 9 décembre

■ RENCONTRES, Quadrilatère

Rencontre avec Véronique Masini, commissaire pour la partie historique de l'exposition Couleurs pays

à 17h le samedi 14 octobre

Rencontre avec Gilles Elie-Dit-Cosaque et projection de son film Ma Grenade et moi »

à 16h le samedi 25 novembre

■ FORMATION ENSEIGNANTS, vendredi 20 octobre, Quadrilatère

Renseignements auprès de Diaphane au 09 83 56 34 41

■ LECTURES DE PORTFOLIOS, vendredi 1^{er} décembre, de 10h à 17h, Quadrilatère

À destination des artistes en photographie, arts de l'image et arts plastiques.

Sur inscription et pré-sélection avant le 17 novembre par mail :

portfolio@diaphane.org

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



© Armand Benoit-Jeannette / Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique

La collection de cartes postales et de plaques de verre est conservée au Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique à Fort-de-France.

Armand BENOIT-JEANNETTE

La vie au grand air (Noir et blanc)

Homme curieux et passionné par les innovations de son temps, Armand Benoit-Jeannette compte parmi les rares, au début du XX^{ème} siècle, à posséder une automobile et une chambre photographique.

Il pratique la photographie en amateur, le dimanche, ou à ses heures perdues. Sillonnant l'île avec sa famille, il documente avec brio et spontanéité la vie quotidienne : scènes de rue, activités portuaires et agricoles, vie rurale, sorties en bord de mer. Il s'adonne aussi au portrait académique en improvisant un studio photo dans la cour de sa maison, éclairé uniquement par la lumière naturelle.

Mais il se présente avant tout comme un éditeur de cartes postales, principalement de ses propres images. Il en produit plus d'un millier, vendues notamment au Bazar des nouveautés, commerce que possédait sa femme en plein centre-ville.

Armand Benoit-Jeannette (vers 1882 en Martinique - vers 1970) est l'un des photographes et éditeurs de cartes postales les plus prolifiques de son époque. Son activité s'étend de 1900 à 1950.



Le fonds est conservé à Basse-Terre par l'association Photo-Cat, créée et gérée par ses enfants.

Adolphe CATAN

Photographe ambulant (Noir et blanc et couleur)

Photographe ambulant, Adolphe Catan est allé durant 50 ans à la rencontre des Guadeloupéens pour leur « tirer » le portrait.

Photographe en toutes circonstances, il n'a jamais cessé de capter des images du monde qui l'entourait : « *Partout où nous allions, il prenait son appareil (...), comme d'autres chaussent leurs lunettes, et à sa taille, une sacoche pleine de pellicules (...). Nous allions à la plage, il prenait le rivage, les baigneurs, les carbet, les promeneurs... Il est vrai qu'alors, être pris en photo relevait de la flatterie, et personne ne se serait opposé à poser pour le père Catan* ». (propos de sa fille Annick).

Il est aussi l'un des premiers photographes guadeloupéens à rehausser en couleur, et à la main, ses clichés noir et blanc.

Adolphe Catan (1899-1979) est né en Guadeloupe (commune de Vieux-Habitants).

Parti étudier la photographie à Paris en 1920, il découvre le métier dans les ateliers des frères Lumière. A son retour en Guadeloupe, il est nommé photographe officiel des gouverneurs et immortalise ainsi nombre d'hommes politiques en visite dans l'île.

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Maternité, Martinique 1948

© Denise Colomb - Ministère de la culture (France)
Médiathèque de l'architecture et du patrimoine
Diffuseur RMN-GP

Le fonds est conservé à la Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, au département de la photographie de Montigny-le-Bretonneux.

Denise COLOMB

Denise Colomb aux Antilles (Noir et blanc)

Connue pour ses nombreux portraits d'artistes du XX^{ème} siècle, Denise Colomb, sœur du célèbre galeriste parisien Pierre Loeb, fréquente le monde des artistes qu'elle n'aura de cesse de photographier dans le décor de leur atelier. Inscrite dans le courant humaniste, ses collaborations avec les revues *Regards*, *Le Photographe*, *Réalités* sont l'occasion de voyages de par le monde.

En 1948, dans le cadre des commémorations du centenaire de l'abolition de l'esclavage dans les Antilles françaises, elle fut missionnée avec Michel Leiris et sous le parrainage d'Aimé Césaire, pour porter un regard qui rende compte de la complexité et des disparités sociales de la société antillaise. Elle y retourne en 1958 pour la Compagnie Générale Transatlantique. De ces voyages, elle rapporte des images d'une grande humanité, instantanés de rencontres vraies, révélant la grâce et la profondeur d'un peuple bien vivant.

Denise Colomb (1902 à Paris - 2004) réalise ses premières images dans les années 1930 en Indochine, au Vietnam, au Cambodge et jusqu'en Chine. Après une interruption pendant la guerre, elle reprend son activité entre reportage et portraits d'artistes.

Denise Colomb aux Antilles. De la légende à la réalité, 1948-1958.
Coédition Filigranes / Éditions du Jeu de Paume, 2009



Carnaval, Fort-de France, 1962

© Arlette Rosa-Lameynardie
Musée d'Archéologie Précolombienne de la Préhistoire /
Archives de la Martinique

Le fonds est conservé au Musée d'Archéologie Précolombienne de la Préhistoire / Archives de la Martinique, à Fort-de-France.

Exposition réalisée en partenariat avec la Collectivité territoriale de Martinique - Archives de la Martinique qui gèrent le fonds Arlette Rosa-Lameynardie.

Arlette ROSA-LAMEYNARDIE

Chemin faisant (Noir et blanc)

Arlette Rosa-Lameynardie débute sa carrière de photographe au service de l'agence du Parti Communiste Français dans les années 1950, puis travaille à *L'Humanité*, *Ce Soir*. Ses collaborations avec la revue *Regards*, entre 1952 et 1959, l'amènent à voyager dans les pays d'Europe de l'Est, mais aussi au Vietnam et en Chine.

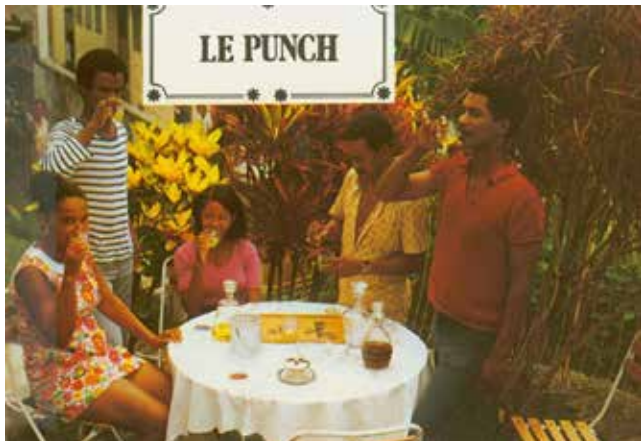
Elle s'installe en Martinique en 1961, avec son mari originaire de l'île, et ouvre un studio à Fort-de-France. L'esprit vagabond, elle ne sort jamais sans ses appareils et, chemin faisant, capte les scènes qui s'offrent à elle, sans idée préconçue, mais avec l'œil de la reporter-photographe qu'elle a toujours été. La rue, le marché, la pêche, le carnaval ou encore les visites officielles, sont autant de motifs qui l'inspirent. Ses images constituent un témoignage tout en discrétion et sobriété de la vie sur l'île, entre les années 1960 et les années 1980.

Arlette Rosa-Lameynardie est née en 1930 à Paris, elle vit à Schoelcher en Martinique.

Regards sur la Martinique des années soixante, Arlette Rosa-Lameynardie, Texte Roland Suvelor, éditions Exbrayat, 1989

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



© Félix Rose-Rosette / Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique
La collection est conservée au Musée d'Histoire et d'Ethnographie de la Martinique à Fort-de-France.

Félix ROSE-ROSETTE

Recettes de cuisine traditionnelle (couleur)

Pratiquant la photographie en amateur, nombre de ses images ont été éditées sous forme de cartes postales. La collection court sur une période allant de 1960 à 1982. Elle rassemble des vues d'architecture et de paysages, de faune et de flore, ainsi que des scènes de la vie quotidienne et traditionnelle, dont une série de recettes de cuisine.

Ces recettes illustrées sont une reconstitution sans artifice, au plus près des habitudes gastronomiques locales. Tout est vrai, la nappe, la vaisselle, les personnages, les crabes farcis ou la soupe Z'Habitants. L'exotisme de ces images réside dans leur grand naturel, c'est cru et savoureux !

Félix Rose-Rosette (1913-1987) est né à la Martinique, aux Trois-Îlets. Après des études à la Sorbonne où il obtient une licence en espagnol, il retourne à la Martinique et y exerce un métier d'intermédiaire dans l'exportation de la banane.



Joseph ZOBEL

« Après le décès de papi, ma tante Jenny a retrouvé une boîte remplie de vieux négatifs photo. (...) »

Sur la table lumineuse mon grand-père se dévoilait dans un passé qui m'était alors inconnu. Ses photographies révélaient son arrivée en France, son installation à Fontainebleau, la découverte de cette terre d'adoption, mais aussi l'attention particulière avec laquelle il observait les personnes qui l'entouraient, autant les amis, les gens de passage que sa famille. Lui, qui dans son œuvre avait si merveilleusement décrire le paysage, se révélait être un écrivain de la lumière. Dans ses images, on retrouve des visages, le quotidien, la famille, la vie. Associées à son journal intime et certaines de ses correspondances, ces photographies prennent alors tout leur sens. Elles sont le témoignage de cet homme qui a pris un bateau pour aller au-devant de ses rêves, malgré les sacrifices, les a priori et les doutes ». Charlotte Zobel

Joseph Zobel (1915-2006) est né à Rivière-Salée, dans le Sud de la Martinique. Romancier, il est notamment l'auteur de *La Rue Cases-Nègres*, qui fut adapté au cinéma.

Née en 1979, Charlotte Zobel vit et travaille dans le sud de la France. Elle est diplômée du Collège of Technology section design et photography de Leeds et de l'ETPA de Toulouse.

www.charlottezobel.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Saint-Pierre après l'éruption de la Montagne Pelée en 1902
© Collection iconographique de la Fondation Clément
Cette collection est conservée à la bibliothèque de la Fondation Clément, Le François.

Collection de la Fondation Clément

Vues stéréoscopiques des îles antillaises, début XX^{ème} siècle

Créée en 2005 sur l'Habitation Clément, au sud-est de la Martinique, la Fondation Clément mène des actions de mécénat en faveur des arts et du patrimoine culturel à la Martinique et soutient la création contemporaine en organisant des expositions d'artistes, principalement caraïbéens.

Elle conserve une importante collection documentaire : des archives privées, une bibliothèque consacrée à l'histoire de la Caraïbe, et un fonds iconographique du XVII^{ème} siècle à nos jours, riche de gravures, cartes géographiques anciennes, plaques de verre et cartes postales.

Un remarquable ensemble de vues stéréoscopiques provenant de grands éditeurs américains donne à voir les Antilles au tout début du XX^{ème} siècle. En particulier, une impressionnante série sur Saint-Pierre après l'éruption de la Montagne Pelée en 1902 qui détruisit totalement la ville, alors capitale des Antilles françaises.



Collection Exbrayat

André Exbrayat né à Saint-Agrève en Ardèche en 1942, bourlingue depuis ses 18 ans en Algérie d'abord, où il tombe amoureux du désert - c'est là que prend naissance son amour de la photo - puis en différents pays d'Europe. Passionné par l'image, il se perfectionne seul en autodidacte, achetant et étudiant livres et cartes postales.

Il arrive à la Martinique en 1980 comme enseignant. En 1981, il décide de créer une petite collection et crée sa propre maison d'édition. Il abandonne son métier d'enseignant.

Aujourd'hui, les Éditions Exbrayat sont orientées vers la publication de livres, et en particulier des livres d'enfants et ont, à ce jour, édité plus de 275 livres et quelques milliers de cartes postales.

www.exbrayat.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Jean-Baptiste BARRET

Alma Mater

En dehors de sa richesse biologique, la forêt tropicale est un univers symbolique où se crée un ensemble plus ou moins conscient d'images mentales. (...) Longtemps mon regard est resté bloqué ou méfiant devant cet univers monochrome et abscons. Petit à petit sa valeur plastique est devenue évidente et le seuil émotionnel a ouvert le rideau au regard photographique.

Observatoire photographique des paysages martiniquais

Avec la commande de la Direction Régionale de l'Environnement, Jean-Baptiste Barret a développé depuis 2007 un travail photographique à travers l'île dans le cadre de l'Observatoire photographique de la Martinique.

Né en 1960, Jean-Baptiste Barret réside à Fort-de-France. Archéologue de formation, il a fait de la photographie son métier depuis 1991. Il a été lauréat en 2002 du prix Arcimboldo, décerné par Gens d'Image, la Fondation HP et la Maison Européenne de la Photographie à Paris.
www.jbbarret-photographe.net



Steeve CAZAUX

Qui sommes-nous ?

Nous Caraïbéens, Guadeloupéens, insulaires, islanders, île où l'on dit « si ou rivé gwada ou pé rivé tout koté » « si tu réussis en Guadeloupe alors dans ce cas tu peux réussir partout ailleurs ! ».

Nous sommes la somme des choses que nous avons vécues. (...)

Nous ! Fils et filles de, nous mères et pères de.

Nous morts, nous vivants.

Qui sommes-nous ?

Je ne sais toujours pas...

Alors je regarde et je ressens, je laisse venir.

Je constate seulement, que la chose la plus physique, la plus palpable de cette énigme qu'est notre Guadeloupe est le parfum, l'ambiance, le mysticisme.

Né en Guadeloupe, Steeve Cazaux est auteur, réalisateur.
www.steevecazaux.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Robert CHARLOTTE

Garifunas et descendants

Les Garifunas sont issus du métissage entre esclaves africains évadés (les nègres marrons) et autochtones (Caraïbes et Arawaks). Leur métissage traduit une filiation entre traditions africaines et culture caraïbéenne.

Pour en écrire le portrait, Robert Charlotte les a rencontrés à Saint-Vincent aux côtés de l'anthropologue Vanessa Demirciyan.

Véyé Lavi'w !

« Comme tout Martiniquais, je connaissais l'existence des pitts* sans pour autant les avoir réellement fréquentés. Dès ma première séance au pitt, une grande émotion s'est dégagée de cet univers. Point de barbarie ni de violence. Une grande humanité s'est imposée ».

* Le pitt est cet abri en forme d'arène où se retrouvent en son mitan deux coqs sauvages pour combattre.

Robert Charlotte est né en 1966 à la Martinique où il a grandi et réside. Après une école de photographie, il réalise des prises de vues industrielles et publicitaires à Paris durant 10 ans, tout en ne négligeant pas le reportage et l'illustration. En 1994 il est de retour à la Martinique.
<http://rcharlottecrs.wixsite.com>



Charles CHULEM-ROUSSEAU

Mi mäs Gwadeloup

Tambours à peau, rites païens et art du masque (l'emblème spirituel du pays), ont remplacé les chars et les caisses claires, portés par des mouvements comme Akiyo et Voukoun. Des mouvements qu'ont suivis les photographes Agnès Dahan et Charles Chulem-Rousseau, délivrant de leurs éclairages innovants et sans artifices des clichés inattendus sur cette spécificité carnavalesque gwadeloupéenne.

Mi mäs Gwadeloup, Le Factotum, 2016

Charles Chulem-Rousseau est né à Pointe-à-Pitre en 1970. Il a étudié la photographie à la MJM, école de l'image et du design de Rennes. De retour dans son pays natal depuis une dizaine d'années, son travail est d'une grande diversité passant du noir et blanc à la couleur, du numérique à l'argentique, du portrait à la photographie documentaire puis à l'abstrait.

14.10.17 > 31.12.17 - PHOTAUTUMNALES

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



David DAMOISON

De Cuba à Haïti, de La Dominique à la Guadeloupe ou la Martinique, du Congo au Mali, David Damoison a réalisé des séries de photos qui ont fait l'objet de diverses expositions et publications.

Ses images interrogent les identités créoles et africaines à travers les territoires parcourus. Il a notamment collaboré avec des écrivains comme Raphaël Confiant pour *Les Maîtres de la parole créole* (éditions Gallimard).

Né en 1963, David Damoison vit et travaille à Paris.
<http://damoison.com>



Extrait de l'itinéraire de l'observatoire photographique du paysage de l'archipel Guadeloupe (2016-2017) ; commande de la Direction de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement de Guadeloupe.

Sylvain DUFFARD

Paysages incertains

Sylvain Duffard a parcouru l'archipel de la Guadeloupe lors de deux séjours, en juillet 2016 puis en mars 2017, poursuivant un travail photographique relatif au paysage habité, au paysage familier entamé il y a une dizaine d'années. Comme en contrechamp des représentations paysagères normées que véhicule l'imagerie touristique, ici comme ailleurs, il observe des paysages du quotidien et porte une attention particulière à la place que l'homme y occupe.

Travaillant aux points de rencontre, de friction entre « paysage politique » (fruit d'une vision, d'une approche descendante) et « paysage vernaculaire » (où trouve à s'exprimer le milieu naturel comme les pratiques et usages locaux), Sylvain Duffard met notamment en scène le combat à l'œuvre entre des dynamiques végétales particulièrement vivaces en milieu tropical et celles de l'urbanisation intensive que connaît le territoire guadeloupéen.

Né en 1975, Sylvain Duffard est photographe indépendant. Il vit et travaille à Vitry-sur-Seine (Val-de-Marne).
www.sylvainduffard.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Mjesira ELEZOVIC

Peuple sans visage

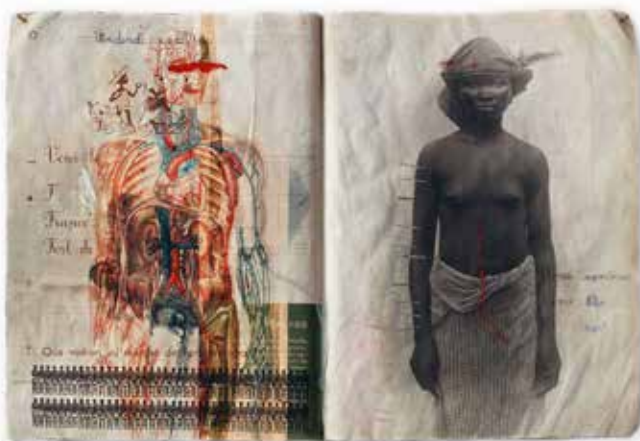
Cette série de photographies argentiques noir et blanc a été réalisée en Martinique en 2012.

« Un matin à l'aube, je suis passée devant un champ de bananes et j'ai été submergée par ces corps en décomposition. Je me suis dit qu'un jour je les fixerai à travers la photographie, ce que j'ai fait des années après.

J'ai photographié ces bananiers comme des portraits. J'aime dans les sujets que j'aborde, décontextualiser la prise de vues, donner le moins d'indices possible pour inviter le spectateur à un autre espace.

Ces corps végétaux anthropomorphiques nous renvoient à notre propre condition humaine ».

Mjesira Elezovic est née en 1977 à Audincourt (France). Elle obtient son Diplôme national d'études supérieures en Art à l'Institut d'Art Visuel de Martinique et choisit la photographie comme spécialité.



Gilles ELIE-DIT-COSAQUE

Lambeaux est un journal intime reconstitué à partir d'éléments disparates. Un journal intime fantasmé, où l'intime et le collectif se mêlent dans des pages éclatées, apparaissant ou disparaissant au gré des présentations.

Un journal en mouvement où les messages se nichent davantage dans l'espace entre chaque page que dans celles-ci. « Lambeaux » est une mémoire créole. Créole au sens géographique et spirituel.

On pourrait dire, pour construire un affreux mot à partir du concept d'Édouard Glissant, une mémoire « créolisationnée ». Une mémoire née « des données du monde absolument hétérogènes les unes par rapport aux autres, se rencontrant dans un lieu et dans un temps donné et qui, à une vitesse foudroyante, fabriquent une nouvelle donnée culturelle complexe et multiple ».

Né en 1968, Gilles Elie-Dit-Cosaque est réalisateur, photographe et graphiste. En 2003, il crée sa structure de production, La Maison Garage à Montrouge.

www.lamaisongarage.fr

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Daniel GOUDROUFFE

Beyond Paradise

Chez Goudrouffe, la photographie révèle l'expression d'une sensibilité perspicace et d'une vision empathique du monde que ce soit dans la Caraïbe, en Amérique ou en Afrique. Sa planche de salut, la photographie documentaire argentine le porte au plus près des sillons de quotidiens ordinaires et parfois ardues de femmes et d'hommes anonymes.

En tant qu'unique gardien de ce procédé complexe en Guadeloupe, Goudrouffe cultive l'art du détail. L'exigence de l'argentine convoque un rythme lent entrecoupé de nombreuses étapes avant les tirages, difficilement conciliable avec l'urgence de certains supports médiatiques. L'attention prononcée aux nuances de gris, à la profondeur du noir, l'interprétation des contrastes, la recherche des ombres sont autant de composantes de son travail captivant.

Ayeleivi Novivor, universitaire spécialiste en littérature caraïbienne

Daniel Goudrouffe est né en France en 1970. Il a grandi en Guadeloupe et vit à New York.

<http://danielgoudrouffe.com>



Anabell GUERRERO

Les Pierrotines

Quelque chose de magique émane des femmes-totems d'Anabell Guerrero. Leur démesure permet un dépassement immédiat de leur réalité de femmes, pour nous installer dans ce qu'elles ont de solennel, de digne, de profond, de chargé d'histoires, de mémoires, de rêves, de déceptions, d'espoirs. Anabell parvient toujours à capter mieux qu'une longue silhouette : une concentration de vie qu'elle amplifie infiniment.

Cette amplification ne peut que fasciner le regard et nous faire découvrir ensemble tout à la fois : des individualités élevées au rang des archétypes et une rémanence de ce que le féminin a de plus émouvant, et donc de plus puissant.

Patrick Chamoiseau, écrivain

Née à Caracas (Venezuela), Anabell Guerrero vit et travaille à Paris et à Caracas. Elle a reçu le Prix Édouard Glissant en 2012.

www.anabellguerrero.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Nadia HUGGINS

Transformations est une série de diptyques qui explorent la relation entre mon identité et l'écosystème marin.

« J'ai créé ces portraits en utilisant des techniques de collage. Chaque portrait regroupe deux entités distinctes : mon corps et divers animaux marins. En juxtaposant ces images avec un espace entre elles, chaque portrait est sur le point de devenir une image unique. Cet espace représente un moment transitoire où je retrouve la flottabilité et la séparation de l'environnement sous-marin pour refaire surface.

La transformation existe dans l'espace entre ces photographies. C'est à ce moment que le spectateur décide si ces deux mondes sont distincts ou capables de fusionner entre eux ».

Photographe autodidacte, née en 1984 à Trinidad & Tobago, basée à Saint-Vincent-et-les-Grenadines depuis 2013, elle est cofondatrice du magazine ARC.

www.nadiahuggins.com



La pose rhum, *Marie-Claire Bis*, Martinique, 1983

Françoise HUGUIER

Pour Françoise Huguier, l'aventure de la mode commence avec les défilés qu'elle photographie deux fois par an, backstage et dans les ateliers. Ses photos apparaissent à partir de 1983 dans les pages du journal *Libération*.

Les directeurs artistiques de grands magazines comme *Vogue*, *New York Times magazine*, *I-D*, *Women's wear*, *Marie Claire Bis* lui commandent des séries de mode.

Elle réalise aussi des publicités pour Mugler, Lanvin, Lacroix...

En 1983, Françoise Huguier réalise pour *Marie Claire Bis* une série de photographies de mode en Martinique.

Hautes en couleurs, ses photographies se nourrissent de situations observées par la photographe, qui lie reportage et mise en scène en intégrant dans ses images des figurants, habitant l'île.

Née en 1942 à Thorigny-sur-Marne, Françoise Huguier est une grande voyageuse qui se définit volontiers comme « photographe documentaire ». En 2014, elle a publié son autobiographie *Au doigt et à l'œil – Portrait d'une photographe*, Sabine Wespieser éditeur.

www.francoisehuguier.net

14.10.17 > 31.12.17 - PHOTAUMNALES

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Jean-Luc de LAGUARIGUE

« Mon idée est de révéler par la photographie l'âme de la mémoire qui se révèle alors être la clé d'une autre vision du monde. Des murs, des restes de couleurs, des visages, des postures, des abstractions inscrites dans le réel le plus banal, qui d'apparence relèvent d'un passé révolu ou en danger, s'érigent en sésame d'une autre vision des choses. Édouard Glissant appelle cela « une vision prophétique du passé ».

Cette alchimie photographique m'ouvre à toutes les dimensions de mon entour, aux formes les plus spectaculaires comme aux plus insignifiantes, aux visages les plus beaux comme à ceux que le travail ou la vieillesse a chargé d'une dimension nouvelle, emplis d'humanité en devenir ».

Jean-Luc de Laguarigue présentera ses séries Nord Plage et Saint-Pierre, ainsi qu'une vidéo.

Photographe martiniquais né en 1956, Jean-Luc de Laguarigue découvre très jeune la photographie. C'est par elle qu'il entreprend de redécouvrir son île.

www.delaguarigue.com



Jean-François MANICOM

560 Route de Darbonne (2011) est une série de nuit prise en Haïti devant la porte de l'orphelinat où je résidais.

« En Haïti on ne dort pas la nuit et enfants comme adultes continuent de vendre, de troquer et de chercher une subsistance et un mieux-être longtemps après le coucher du soleil.

Dans la poussière de la Route de Darbonne éclairées au hasard du passage des phares de voiture, les silhouettes graciles d'hommes et de femmes, vieux et jeunes, se découpent, émergent du noir profond, comme des ombres éphémères figées, dans des postures aussi fragiles qu'incroyablement élégantes disant autant la vulnérabilité que la force vitale envers et contre tout ».

Photographe, réalisateur et curateur guadeloupéen, Jean-François Manicom est né en 1963 à Montpellier. Il vit et travaille à Birmingham, UK. En 2001, il reçoit le premier prix de la photographie caraïbienne à La Havane, Cuba.
www.jfmanicom.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Nicolas NABAJOTH

Passionné d'images et de l'humain, Nicolas Nabajoth couvre avec cette série une suite de rencontres avec des hommes qui sont rarement dans l'icône. Ceux qui œuvrent, sont au labeur de la fouille aux malangas, aux scènes d'extérieur comme d'intérieur, au cœur de l'activité qui fait le pays. Ceux souvent invisibles aux yeux d'une société avide de tout ce qui vient d'ailleurs et d'écrans.

Nathalie Hainaut, critique d'art

Né en 1972, Nicolas Nabajoth vit et travaille en Guadeloupe depuis la fin des années 90. Titulaire en 2012 d'un Master 2 en Conservation Gestion Diffusion des Œuvres d'Art du XX^{ème} et XXI^{ème} siècles à l'Université Paul Valéry - Montpellier III, il intervient en tant qu'enseignant libre Photographie-Iconographie à l'Université des Antilles à Pointe-à-Pitre.



Magali PAULIN

Noutéka

« L'expression « noutéka » vient de la langue créole et est empruntée à l'écrivain Patrick Chamoiseau.

Dans un passage de son livre *Texaco*, il évoque la migration et l'installation des esclaves libres vers l'intérieur des terres lors de l'abolition de l'esclavage en Martinique.

Répétée comme une incantation magique, Noutéka traduit un chant de conquête et d'appropriation de la terre par ces hommes en quête d'identité.

En 2016, je pars deux mois dans la Caraïbe où je sillonne la Guadeloupe et la Martinique. Métisse d'origine martiniquaise, il s'agit cependant de mon premier voyage à travers ces îles, où vit toujours une partie de ma famille jusqu'alors jamais rencontrée. Cet ensemble photographique et vidéo dessine une traversée intime et subjective des territoires antillais et déploie les contours d'un territoire au-delà des cartes et du temps ».

D'origine martiniquaise, Magali Paulin, née en 1986, est diplômée de l'École nationale supérieure de la photographie d'Arles. Elle vit et travaille en France.

www.magalipaulin.com

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Jean POPINCOURT

« Donner à voir les humains dans leurs oublis du temps qui passe, dans leurs pauses d'étrangeté poétique. Cette quête photographique ne s'abreuve que d'explosions de spontanéité ».

Dans la veine de la photographie noir et blanc de reportage, Jean Popincourt dresse un portrait social de la Martinique des années 70 et 80. Le témoignage documentaire est toujours sous-tendu par la recherche formelle de l'instantanéité.

Né dans les années 1950, Jean Popincourt se destine à des études d'espagnol. Après un DEUG obtenu à l'université de Santiago du Chili, il se forme en autodidacte à la photographie. À partir de 1990, il dirige Espace Image, studio spécialisé dans la création et la réalisation de visuels publicitaires et autres. Il a également enseigné la photographie à L'École d'Arts Plastiques de Fort-de-France.



Shirley RUFIN

Mythologies

« Dans ma démarche plastique, l'image photographique est une passerelle pour manipuler le réel. Car je veux proposer une image sensible et non pas une image représentative du corps. Si l'on part du principe que la société façonne le corps, un corps sans contexte social est donc anonyme : il devient une pure utopie. Ainsi ma pratique fait état d'un processus de mise en crise de la perception du corps par une action chimique qui altère, défait, décompose, et, détruit l'image pour conduire à une perte du sujet.

À travers ce processus, le corps devient l'empreinte de l'instant photographique. Par la manipulation de son image il est transfiguré et devient une métaphore que je nomme : « Chimère Vaniteuse ». Je ronge l'image de ce corps en la dépossédant de sa surface, comme pour le marquer et l'authentifier dans une singularité qui lui permet de passer de l'ombre à la lumière ».

Née en 1985 à Paris, Shirley Rufin vit et travaille à Fort-de-France, Martinique. Diplômée avec les félicitations du jury, elle a obtenu le Diplôme national supérieur d'études plastiques à l'Institut régional d'arts visuels de la Martinique en 2009.

COULEURS PAYS

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Joshua Lapu

Campus Caraïbéen des Arts de la Martinique

Le Campus Caraïbéen des Arts (CCA) est un établissement d'enseignement supérieur agréé par le ministère de la Culture et de la Communication et intégré au réseau des écoles territoriales supérieures d'art. Il compte actuellement une centaine d'étudiants.

C'est l'unique pôle d'enseignement supérieur d'arts visuels francophone de la Caraïbe et plus largement des territoires d'Amérique. Son principal enjeu : mettre en perspective le dispositif européen des écoles d'art territoriales au regard de cette vaste territorialité.

Photographies de Xiomara Croisa, Johann Capgras, Steeven Caupenne, Xiomara Croisa, Sou-Aïna Eloï-Blézès, Joshua Lapu, Kareine Narcisse, Cédric Pelage, Nelly Sicos, Coppélia Tétard, étudiants en 2^{ème} année



Bar de l'église - vendredi 29 janvier 2016, 11h12

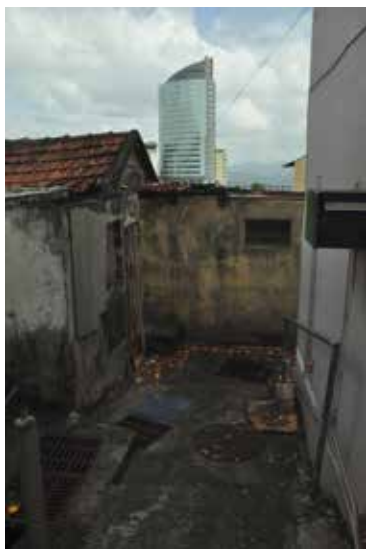
Yohann LAMON

Saint-Joseph

« Le but de mon travail était de faire un portrait réaliste de la commune de Saint-Joseph. Comptant environ vingt-mille habitants, elle se situe dans la conurbation du centre de l'île, elle-même accueillant à elle seule la moitié de la population. Plutôt résidentiels, les lieux semblent souvent peu attractifs aux regards des nombreuses autres communes de l'île.

En conséquence, la ville devient passante, les quelques activités économiques semblent à elles seules encore maintenir du lien social. La fracture avérée entre les générations participe de cette désintégration du lien, chacune des parties ayant son point de rassemblement ».

Yohann Lamon arrive en Martinique en 1996 après la mutation de son père. Il résidera 13 ans dans la commune de Saint-Joseph. Il a été diplômé en 2016 au Campus Caraïbéen des Arts de la Martinique à Fort-de-France (DNAT option Design graphique).



Weena OUENSANGA

« Mon travail tient avant tout d'une déambulation dans les entrailles de Fort-de-France. À la suite d'importantes migrations des populations rurales vers le centre-ville, à la recherche de meilleures conditions de vie, ces lieux sont d'abord habités à la hâte et parfois dans la précarité. Les escaliers épousent tout comme les maisons les flancs de collines qui entourent la ville. Ces escaliers sont souvent la colonne vertébrale des quartiers populaires. Ils traversent de part en part les zones d'habitations laissant parfois des ramifications rhizomiques à droite et à gauche ».

Diplômée en 2016 au Campus Caraïbéen des Arts de la Martinique à Fort-de-France (DNAP Art), Weena Ouensanga est plasticienne.

14.10.17 > 31.12.17 - PHOTOAUMNALES

COULEURS QUÉBEC

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre

TERRITOIRES IMPRIMÉS
COOPÉRATION FRANCE-QUÉBEC
présente les travaux de deux photographes :
Steve VEILLEUX et Robert WALKER

Pour cette troisième année de partenariat avec les Rencontres internationales de la photographie en Gaspésie, nous avons choisi de présenter les travaux de Robert Walker et Steve Veilleux. Abordant la question de la couleur, ces deux photographes questionnent également notre perception du monde. Pour ces deux artistes la création photographique s'exprime par le jeu entre les formes dans une remise en ordre du cadrage.

Tous deux portent un regard critique sur la société de consommation et sur la surabondance des images qui génère notre aveuglement politique.

Robert Walker accumule et réorganise les signes de façon kaléidoscopique, Steve Veilleux fait disparaître le contexte du paysage au profit d'images publicitaires vidées de tous textes.

Ce projet d'échanges et de résidence se déroule sur 2017 et 2018 avec le soutien du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec.



Relations
internationales
et Francophonie
Québec

COOPÉRATION FRANCE-QUÉBEC



Conseil des arts
et des lettres du Québec
Québec

COULEURS QUÉBEC

LE QUADRILATÈRE
22 rue Saint-Pierre à Beauvais
Tél. : 03 44 15 67 00
www.culture.beauvais.fr
Du mardi au vendredi de 12h à 18h
Samedi et dimanche de 10h à 18h
Entrée libre



Steve VEILLEUX

On peut aisément se figurer la scène. Par une nuit sans lune, les phares de haute intensité allumés, la voiture neuve d'un couple neuf fonce sur une route lointaine, hors des centres-villes. Comme un éclair, une affiche publicitaire montrant de futurs ensembles résidentiels surgit, habite l'imaginaire un instant, puis s'évanouit.

Le travail de Steve Veilleux nous place devant ce moment où l'image préfabriquée et prophétique d'un promoteur immobilier n'a pas encore rencontré sa concrétisation. On distingue certaines de ces affiches photographiées de nuit au flash. Seulement, voilà que les informations écrites sur les panneaux-réclames ont été gommées, ne laissant pour ainsi dire que la « rhétorique graphique » faite de modélisations infographiques tridimensionnelles et de clichés de familles aux sourires factices et anonymes tirés de banques d'images en ligne.

Sébastien Hudon, directeur artistique à La Bande Vidéo

Né en 1985, Steve Veilleux est un artiste québécois originaire de Contrecoeur (Canada), où il vit encore.

<http://steveveilleux.com>



Robert WALKER

New York, Chaos et Cacophonie

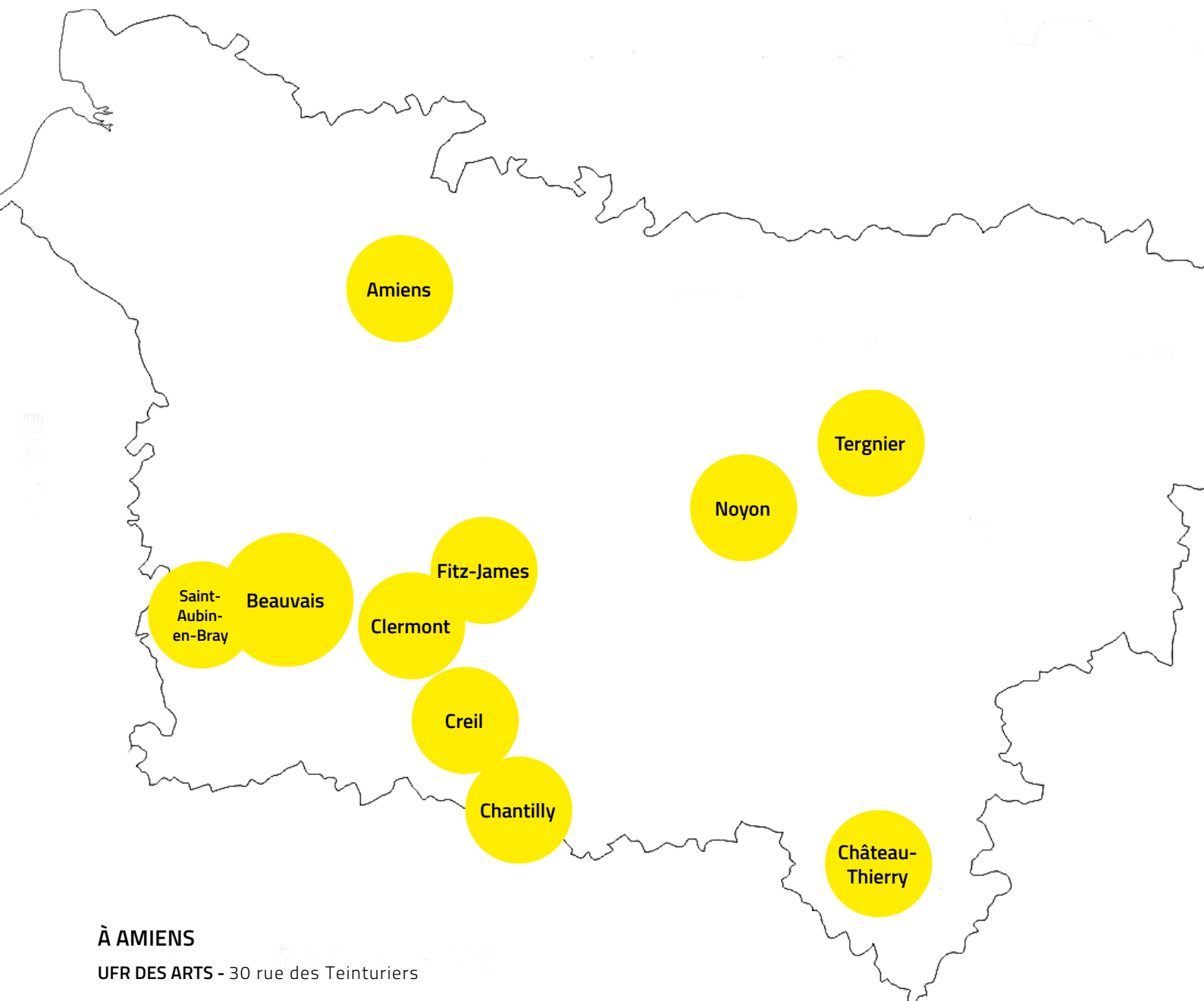
« La couleur, c'est le pouvoir » apparaît comme le slogan qui jalonne le travail photographique engagé que mène Robert Walker sur les métropoles telles que New York, Paris, Rome ou encore Varsovie et Toronto. Convaincu que la publicité veut séduire et soumettre la masse des consommateurs auxquels elle inocule sans cesse de nouveaux besoins, il utilise dans ses images les codes de celle-ci, les récupère et les plie à sa propre vision de l'espace urbain.

Peintre de formation, porté vers l'abstraction, il entend se servir des couleurs de Times Square - véritable *ground zéro* de la société de consommation - pour recomposer textes et images aux accents publicitaires, selon une logique critique et grinçante n'ayant plus rien de commerciale.

Robert Walker est né à Montréal où il a étudié la peinture à l'université Sir George Williams. Dans les années 70, il a orienté son travail sur la ville et la photographie.

<http://robertwalkerphoto.com>

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



À AMIENS

UFR DES ARTS - 30 rue des Teinturiers

À BEAUVAIS

ASSOCIATION CULTURELLE ARGENTINE - 8 avenue de Bourgogne

CENTRE COMMERCIAL DU JEU DE PAUME
4 boulevard Saint André

VOINSIN LIEU POUR TOUS, CENTRE CULTUREL DESMARQUEST
Rue de la Longue Haie

À CLERMONT-DE-L'OISE

MAISON DIAPHANE - 16 rue de Paris

ESPACE SÉRAPHINE LOUIS - 11 rue du Donjon

CENTRE HOSPITALIER INTERCOMMUNAL - site de Fitz-James

À CREIL

ESPACE MATISSE - 101/119 rue JB Carpeaux

À CHANTILLY

GALERIE DU LYCÉE JEAN ROSTAND - 2 place Georges Pâquier

À CHÂTEAU-THIERRY

GALERIE DU LYCÉE JEAN DE LA FONTAINE - 2 rue de Mosbach

À NOYON

GALERIE DU CHEVALET - 6 place Aristide Briand

À SAINT-AUBIN-EN-BRAY

GALERIE DU COLLÈGE DES FONTAINETTES - 35 rue de Gisors

À TERGNIER

CENTRE CULTUREL MUNICIPAL FRANÇOIS MITTERRAND
7 rue Marceau

COULEURS HONG KONG

COULEURS HONG KONG présente les travaux de trois photographes parties en résidence de création en 2016 :
Tina MERANDON, Pascale PEYRET et Beatrix VON CONTA

En 2016 en partenariat avec l'Alliance française et le Hong Kong International Photo Festival, Diaphane présentait une exposition de sept photographes françaises au cœur de la ville de Hong Kong.

Suite à cette exposition, l'Alliance française a accueilli trois de ces photographes pour une résidence de création d'un mois.

Choisies par le Hong Kong International Photo Festival, Tina Merandon, Pascale Peyret et Beatrix von Conta ont arpenté la ville de Hong Kong et ont développé chacune un projet artistique.

Cette exposition témoigne de leurs parcours, de leurs errances, de leurs rencontres et aussi de leurs doutes.

Impressions intenses d'une ville cosmopolite, chacune y a retrouvé sa matière photographique et sa manière de voir et de retranscrire la densité urbaine.

Le pôle photographique Diaphane et l'Alliance française de Hong Kong partagent la volonté de tisser des liens entre les communautés artistiques et culturelles françaises et hongkongaises dans le domaine de la photographie. À cette fin, ils ont développé un partenariat entre le festival Les Photaumnales, et le Hong Kong International Photo Festival. Cette collaboration vise à promouvoir la photographie hongkongaise et française en France et à Hong Kong au travers de la programmation respective des deux festivals et de l'organisation de résidences d'artistes.



ESPACE SÉRAPHINE LOUIS

11 rue du Donjon à Clermont-de-l'Oise

Tél. : 03 44 78 88 69

du 30 septembre au 12 novembre

Ouvert les mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h

Entrée libre

COULEURS HONG KONG



Tina MERANDON

Cette série photographique sur l'amour à Hong Kong a été réalisée à l'automne 2016.

Le titre « **Full Moon** » fait référence au jour de la grande fête de la pleine lune à Hong Kong, le jour de mon arrivée. La nuit de la pleine lune est source de mythes. C'est une rêverie, un souhait, quelque chose de pur et de doux qui correspond un peu à l'esprit des asiatiques. Les codes ne sont pas les mêmes. Cela se passe la nuit dans la ville, les couples se retrouvent et se cherchent. Des aplats de couleurs chaudes et l'éclat du flash expriment en sourdine le côté électrique de cette ville palpitante et en perpétuelle mutation. La couleur rouge revient, permanente, dominante, symbole de la passion vitale dans tous les registres.

Tina Merandon, née en 1963, vit et travaille à Paris. Elle est représentée par l'agence Signatures et par la galerie Chris Boïcos Fine Arts.
www.tinamerandon.com

ESPACE SÉRAPHINE LOUIS

11 rue du Donjon à Clermont-de-l'Oise

Tél. : 03 44 78 88 69

du 30 septembre au 12 novembre

Ouvert les mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h

Entrée libre



Pascale PEYRET

En découvrant Hong Kong, je réalise combien mes travaux sur green memory trouvent un écho singulier dans cette ville tropicale et high tech. Ce mois de résidence me permet de prolonger ma réflexion sur la mémoire. J'observe avec une fascination non dissimulée la métamorphose de cette ville trépidante. Je recherche les lieux où la perméabilité entre le végétal et le minéral est la plus troublante et cartographie ces frontières fragiles. Je capte la croissance organique des échafaudages de bambou et le déploiement de la chrysalide qui enveloppe les immeubles en rénovation. Ces observations m'inspirent un travail composite - photographie, vidéo, installation - chaque volet prolonge ma réflexion sur les mutations urbaines et sociétales de ce territoire chargé d'histoire.

Pascale Peyret, photographe et plasticienne vit et travaille à Paris. Elle a remporté un IPA-Lucy award en 2008 pour son installation sur l'écologie industrielle publiée dans *Le Monde 2*.

ESPACE SÉRAPHINE LOUIS

11 rue du Donjon à Clermont-de-l'Oise

Tél. : 03 44 78 88 69

du 30 septembre au 12 novembre

Ouvert les mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h

Entrée libre

COULEURS HONG KONG



Beatrix VON CONTA

Couvrant une superficie de 1104 km², dont seulement 20 % sont constructibles vu le relief montagneux, Hong Kong est à la fois compression et dilatation. Le « mirage » ne se résume qu'à 40 % de sa superficie, les 60 % restants sont formés par les « Nouveaux Territoires » annexés par l'Empire britannique en 1898. Situées sur la côte sud de la Chine, ces étendues paysagères au relief volcanique sont parcourues de chemins de randonnée, constellées de villes dortoirs austères et tentaculaires pour absorber le flux des migrants chinois et parsemées de villages en tôle aux populations d'une grande précarité. Hong Kong est un fascinant et déroutant patchwork, un laboratoire paysager échappant à toute logique, orienté vers un futur qui semble faire l'impasse sur le présent.

Beatrix von Conta, née à Kaiserslautern en Allemagne, s'installe en France en 1975 comme photographe. Son travail est représenté par la galerie Le Réverbère à Lyon France depuis 1992.

www.galeriereverbere.com

ESPACE SÉRAPHINE LOUIS

11 rue du Donjon à Clermont-de-l'Oise

Tél. : 03 44 78 88 69

du 30 septembre au 12 novembre

Ouvert les mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h

Entrée libre

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



Mythologiques (aux bidons)

Couleurs Pays

Jean-Baptiste BARRET

Les masques que nous avons mis en scène n'en sont pas, ils ne sont que des récipients manufacturés, des bidons. Le détournement du bidon plastique en masque a été médiatisé par plusieurs artistes (Romuald Hazoumè, Serge Attukwei...) ; les faire porter par des modèles est une tentative d'incarnation dans une délocalisation temporelle, une recherche de sens par delà l'absurdité de leur origine moderne. Leurs formes austères les rapprochent des masques sacrés ou rituels. Leur allure massive semble leur conférer profondeur et souveraineté.

Participent-ils à une sur-réalité sous-tendant l'univers ?

Archétypes paradoxaux, issus d'une grossière plasturgie, ils évoquent une puissance invisible au quotidien.

ESPACE MATISSE À CREIL

101/119 rue JB Carpeaux à Creil - Tél. : 03 44 24 09 19
du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h (17h le samedi)

du 15 novembre au 22 décembre 2017

vernissage : jeudi 16 novembre à 18h

Couleurs Pays



Cette exposition de 30 tirages couleur est réalisée en partenariat avec la Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, au département de la photographie de Montigny-le-Bretonneux qui gère le fonds Denise Colomb.

Denise COLOMB

Couleurs des Antilles

À la suite de son voyage réalisé en 1948, Denise Colomb retourne aux Antilles en 1958 pour la Compagnie Générale Transatlantique. Cette seconde commande de 1958 a pour objet l'illustration des brochures promotionnelles de la compagnie. Denise Colomb adopte la couleur qu'elle utilise simultanément avec le noir et blanc.

Les photographies de 1958 s'inscrivent dans la continuité de celles réalisées dix ans plus tôt. On y retrouve les mêmes sujets et la même sensibilité, avec un rôle significatif de la couleur qui donne à ce travail une nouvelle lecture.

GALERIE DU CHEVALET À NOYON

6 place Aristide Briand à Noyon - Tél. : 03 44 93 28 20
les mardi et jeudi de 14h à 18h,
les mercredi, vendredi et samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

du 30 septembre au 31 décembre 2017

vernissage : jeudi 19 octobre à 18h

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



Couleurs Pays

Gilles ELIE-DIT-COSAQUE

Ma grena' et moi

La grena' est le surnom que l'on a donné aux Antilles à la mythique mobylette de Motobécane. Elle s'est si bien inscrite dans le patrimoine de la Guadeloupe qu'on peut dire qu'elle en fut un temps le baromètre social.

Ma grena' et moi est une série de portraits de guadeloupéens qui utilisent cette mobylette, une porte ouverte vers tout un pan de la société guadeloupéenne.

« C'est un étendard.

C'est une sirène venue du fin fond des bourgs.

C'est une bête à bon Dieu sur pneumatique.

Une mobylette.

La Mob. Celle qu'en Métropole on appelait la bleue.

Un océan, un tropique, quelques degrés de plus et la bleue a pris des couleurs, un parfum. » Gilles et Patrice Elie-Dit-Cosaque

CENTRE CULTUREL MUNICIPAL FRANÇOIS MITTERRAND À TERGNIER

7 rue Marceau à Tergnier - Tél. : 03 23 40 24 40

Les lundi et mercredi de 14h à 18h ; les mardi et jeudi de 15h à 18h30 ; les vendredi de 14h à 17h

du 9 novembre au 9 décembre 2017

vernissage : jeudi 9 novembre à 18h



Morgane BRITSCHER

Les Encombrants

Ce que je photographie, ce sont des objets apparemment invisibles, transparents, oubliés, mais finalement qui sont des obstacles à mon cheminement.

Promener sur une ville son regard, c'est accorder une attention particulière aux situations, aux objets.

(...) Les encombrants sont comme des empreintes laissées par l'homme, mon processus de travail pour cette série s'attache à des questions de distances entre moi et le tas, de composition, ces tas m'intéressant par leur forme, je m'oblige à ne jamais rien modifier.

Morgane Britscher est née en 1986. Elle vit et travaille à Aulnois-sur-Seille.
<http://morganebritscher.wixsite.com/morgane-britscher>

MAISON DIAPHANE À CLERMONT-DE-L'OISE

16 rue de Paris à Clermont-de-l'Oise - Tél. : 09 83 56 34 41

Tous les jours de 10h à 17h (fermé samedi et dimanche)

Sur rendez-vous pour les scolaires

du 13 octobre au 22 décembre 2017

vernissage : vendredi 13 octobre à 20h30

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



Résidence Diaphane — 2013

Alexa BRUNET

Alexa Brunet s'est attachée à observer la jeunesse dans ses activités autour d'Albert dans la Somme. Elle a su orchestrer la banalité des situations quotidiennes : la baignade dans le canal, le pique-nique dominical, le match de foot des Grognasses, la soirée télé, les ball-traps, les commémorations des Première et Deuxième Guerres mondiales...

Ces images nous interrogent sur la vie qui s'offre aux jeunes en milieu rural.

Alexa Brunet, née en 1977, a étudié à l'Art College de Belfast puis à l'École nationale supérieure de la photographie d'Arles. Elle est membre du collectif Transit et du réseau Picturertank.

<http://alexabrunet.fr>

UFR DES ARTS À AMIENS

30 rue des Teinturiers à Amiens - Tél. : 03 22 22 43 43
Aux heures d'ouverture

du 9 octobre au 20 novembre 2017



Arnaud CHAMBON

La buanderie & Travail en cours

« Cette série a été réalisée intégralement dans la buanderie de mes grands-parents. Une buanderie picarde qui est une pièce avec le petit outillage de jardin, avec les semis, les graines, les engrais et aussi une pièce avec de l'eau, un passage obligé de la récolte avant la cuisine.

Elle nous parle du temps circulaire de la vie rurale, et aussi du temps qui emporte tout, sauf la paire de bottes ».

Né en 1971 à Soissons, Arnaud Chambon est autodidacte. Il vit et travaille entre la région parisienne et la Picardie.

www.arnaudchambon.fr

RÉSIDENCE PHOTOGRAPHIQUE AU PAVILLON FOIX CHASLIN

CENTRE HOSPITALIER INTERDÉPARTEMENTAL DE CLERMONT-DE-L'OISE

Site de Fitz-James

Du lundi au vendredi

du 2 octobre au 22 décembre 2017

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



Atelier de l'École d'art du Beauvaisis

Les participants de l'atelier photo de l'École d'Art du Beauvaisis (débutants et confirmés) encadrés par Sophie Goullieux proposent : « De ville en île » et « Hommage à Franco Fontana ». Proposer une vision balnéaire de Beauvais, dépayssante, surréaliste a permis aux participants de s'initier au photomontage tout en revisitant le patrimoine de la ville. Un autre sujet en vue d'aborder la beauté des paysages ruraux quasi abstraits rend hommage au grand photographe de la couleur et du paysage : Franco Fontana.

ASSOCIATION CULTURELLE ARGENTINE (ASCA)

8 avenue de Bourgogne à Beauvais - Tél. : 03 44 15 67 06
Le mardi 9h30-12h / 13h30-19h, le mercredi 9h-12h / 13h30-19h,
les jeudi et vendredi 13h30-19h, le samedi 13h30-18h

du 10 novembre au 16 décembre 2017

vernissage : jeudi 9 novembre à 18h



Michel Béréza, Les marchés

Photoclub du Beauvaisis

Chaque terroir qu'on traverse nous laisse des souvenirs qu'on peut souvent traduire par des couleurs. La végétation, la terre, le ciel, les gens, les habitations, les vêtements, la nourriture, tour à tour nous donnent l'ambiance du lieu et l'un ou plusieurs de ces éléments va nous permettre d'évoquer notre perception du pays (pris ici dans son sens d'ensemble territorial particulier et non d'état). C'est ainsi que chaque membre participant a décliné une ou deux régions à sa façon, sur le thème qui l'avait frappé.

Photos de Daniel Bellettre, Michel Béréza Daniel Destailleur, Jacques Geoffroy, Gérard Paternie, Jean-Pascal Roffino

VOINSINLIEU POUR TOUS, CENTRE CULTUREL DESMARQUEST

Rue de la Longue Haie à Beauvais - Tél. : 09 54 66 25 82



Collectif Polygone

Avec 33 *tours aux Antilles*, le collectif Polygone, inspiré par le retour en force du vinyle, a mis astucieusement à l'honneur les pochettes des disques antillais.

Des isariens, au fil des rencontres, ont bien voulu se prêter au jeu des échanges et devenir, avec humour, l'espace d'un instant, chanteurs ou danseurs de Buguine.

CENTRE COMMERCIAL DU JEU DE PAUME

4 boulevard Saint André à Beauvais
www.lejeudepaume.com

du 14 octobre au 31 décembre 2017

vernissage : mardi 17 octobre à 20h

ARCHIPEL D'EXPOSITIONS EN RÉGION



Eason Tsang « Rooftop »



Dan LEUNG, Eason TSANG et Vincent YU

En écho à l'exposition « Couleurs Hong Kong » à Clermont-de-l'Oise, cette exposition présente le regard de trois photographes contemporains hongkongais sur leur ville. Vincent Yu présente *Mc Refugees* qui n'est pas sans souligner la solitude profonde de l'homme dans la ville nocturne.

Eason Tsang, propose une vision inattendue de l'environnement urbain. Et avec la série *Blitz* de Dan Leung, on découvre un petit personnage seul, placé sous un flash, perdu dans l'immensité de l'espace urbain. Comme un éclair d'identité dans cette urbanisation outrancière.

GALERIE DU LYCÉE JEAN ROSTAND

2 place Georges Pâquier à Chantilly

du 20 décembre 2017 au 23 février 2018

Aux heures d'ouverture de l'établissement

Résidence Diaphane – Picardie/Gaspésie 2015

Benoit AQUIN

Depuis près de dix ans, Benoit Aquin sillonne le monde pour témoigner de la réalité du monde agricole et ses transformations. Il a porté un regard sur le modèle français dans le cadre d'une résidence avec Diaphane.

« J'essaie de présenter la nature, non pas d'une manière romantique, comme un lieu idyllique, sauvage, séparé et immuable, qu'il faudrait conserver tel quel, mais comme un système, un système de relations, ouvert et en constante transformation, qui comprend les activités humaines ».

www.benoit-aquin.com

GALERIE DU LYCÉE JEAN DE LA FONTAINE

2 rue de Mosbach à Château-Thierry

du 18 octobre au 31 décembre 2017

Aux heures d'ouverture de l'établissement

Résidence Diaphane – 2015

Bertrand STOFLETH

Avec *Aeropolis*, il est question d'interroger la conquête de l'air. Plus exactement, la part de rêve qu'elle suscite chez l'homme. C'est la volonté de mettre en scène son caractère mythique dans son expression la plus contemporaine au travers des évolutions actuelles de l'aviation et de ses pratiques. Bertrand Stofleth évoque les répercussions et les empreintes de ces bouleversements sur les territoires – tant topographiques qu'imaginaires – à partir du territoire de Beauvais.

www.bertrandstofleth.com

GALERIE DU COLLÈGE DES FONTAINETTES

35 rue de Gisors à Saint-Aubin-en-Bray

du 28 septembre au 31 décembre 2017

Aux heures d'ouverture de l'établissement

14.10.17 > 31.12.17 - PHOTAUMNALES



Diaphane, pôle photographique, a pour vocation de présenter la diversité de l'image photographique, sur toutes les échelles du territoire.

Son projet est nourri par :

- le soutien à la création lors de résidences de recherche et de séjours de production
- la réalisation de parcours d'expositions réguliers,
- l'accompagnement des publics (rencontres, interventions d'artistes dans les projets pédagogiques, actions de sensibilisation des publics adultes et publics spécifiques),
- l'organisation du festival Les Potaumnales.

Diaphane porte un intérêt particulier au soutien des jeunes photographes, une attention responsable à la transversalité des projets, à la mutualisation des moyens et des énergies, et se plaît à déployer ses actions du local à l'international...

La maison Diaphane à Clermont-de-l'Oise accueille l'équipe du pôle photographique, un centre de ressources et un espace d'exposition à destination de jeunes photographes, le Salon des émergents.

Le programme d'expositions se construit également par la mise à disposition régulière d'espaces par différents lieux partenaires.

En parallèle au pôle photographique, Diaphane a mis en place une maison d'édition. www.diaphane-editions.com

Diaphane
16 rue de Paris - 60600 Clermont-de-l'Oise
Tél. : 09 83 56 34 41
info@diaphane.org
www.diaphane.org

Diaphane fait partie des réseaux Diagonal et 50° nord.

DIAGONAL

Réseau de structures photographiques
www.reseau-diagonal.com

*cinquante
nord*

Réseau régional d'art contemporain
www.50degresnord.net

L'ÉQUIPE

Direction artistique :
Fred Boucher, Adriana Wattel

Commissaire associée : Véronique Masini
Scénographie : Véronique Masini, François Tisseyre / Atelier
EcoutezVoir
Chargée de production : Magali Paulin
Dossier pédagogique : Laurie Chappis Peron, Axelle Libermann,
Valérie Thuillier
Médiation : Laurie Chappis Peron et Axelle Libermann
pour Diaphane, Nicolas Nief pour la Ville de Beauvais

Administration : Aurélie Michel
Communication : Maëlle Ubico
Service civique : Julia Le Flambe
Dossier de presse : Nathalie Saillard
Relations presse : Nathalie Dran
Création graphique : Grégoire Belot
Site : Pascal Bruandet
Direction technique et régie générale (Le Quadrilatère) :
Sébastien Plantefèvre, Sébastien Krajco, Jean-François Marci-
niak, Damien Aubert
Direction des affaires culturelles de la Ville de Beauvais

■ PARTENAIRES PRIVÉS

Habitation Saint-Étienne
Librairie Le 29
Laboratoire Photon
Laboratoire Photosynthèse
SCAM, Société civile des auteurs multimédia
Toyota



Traversée par la rivière Lézarde, l'habitation Saint-Étienne située au Gros-Morne, s'inscrit dans le paysage typique du nord de l'île de la Martinique, avec sa végétation exubérante et l'omniprésence de l'eau. Édifiée au début du XIX^{ème} siècle sur plus de 400 hectares, l'habitation Saint-Étienne est aujourd'hui classée à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques. Rachetée en 1994 par Yves et José Hayot, l'habitation fait l'objet d'un ambitieux programme de restauration et de valorisation. Par ailleurs, à travers de nombreuses manifestations culturelles,

Florette & José Hayot s'attachent à faire de ce site un lieu vivant d'échanges et de rencontres. En quelques années, ils ont su perpétuer le savoir-faire ancestral qui a fait la réputation des rhums Saint-Étienne depuis 150 ans et préserver leur authenticité sans jamais cesser d'innover. Après avoir osé de nouvelles expressions de rhum agricole très remarquées sur le marché local (rhums blancs millésimés, rhums extra-vieux et single cask), Saint-Étienne devient HSE, marque leader à la Martinique et la plus recherchée des amateurs de rhum.

www.rhumhse.com

■ PARTENAIRES MÉDIA

Arte
Fisheye
France 3 Hauts-de-France
France Bleu Picardie
FranceFineArt
L'Agora des arts
Mowwgli



La revue culturelle franco-chinoise FranceFineArt.com, réalisée par des artistes français et chinois, a été créée lors des années croisées France-Chine (2004-2005). FranceFineArt.com est constituée de différentes rubriques qui à l'aide de photographies, d'interviews sonores, de textes et de liens interactifs, rendent compte de la vie artistique en France et en Chine.

www.francefineart.com



Mowwgli est un média d'influence pluridisciplinaire consacré à l'art et la culture. Chez Mowwgli on parle de photographie et aussi... de tout le reste. Créé en octobre 2016 par Aurélie Tisseyre et Ericka Weidmann, Mowwgli fait appel à une communauté de passionnés et « trenders » et accueille chaque semaine un rédacteur en chef invité, issu du monde de l'art et de la culture. Mowwgli c'est aussi une application personnalisable qui géolocalise toute l'offre culturelle autour de vous.

www.mowwgli.com

14.10.17 > 31.12.17 - PHOTAUMNALES



Diaphane, Pôle photographique en Picardie
16, rue de Paris - 60600 Clermont-de-l'Oise Tél. : 09 83 56 34 41
info@diaphane.org - www.photaumnales.fr

Les Photaumnales sont organisées par Diaphane,
avec le soutien de :

■ PARTENAIRES INSTITUTIONNELS DU FESTIVAL

Ministère de la Culture - DRAC Hauts-de-France
Région Hauts-de-France
Département de l'Oise
Ville de Clermont-de-l'Oise
Ville de Beauvais



■ PARTENAIRES DE L'EXPOSITION COULEURS PAYS

Ministère des Outre-Mer
Collectivité Territoriale de Martinique
Fondation Clément
Médiathèque de l'architecture et du patrimoine



■ PARTENAIRES À L'INTERNATIONAL

Coopération France - Québec
Rencontres internationales de la photographie en Gaspésie
Conseil des arts et des lettres du Québec
Alliance française de Hong Kong
Hong Kong International Photo festival



■ LIEUX D'EXPOSITIONS

Association culturelle Argentine à Beauvais
Centre commercial du Jeu de Paume à Beauvais
Centre culturel municipal François Mitterrand à Tergnier
Espace Matisse à Creil
Galerie du Chevalet à Noyon
Espace Séraphine Louis à Clermont
Le Quadrilatère à Beauvais
Université de Picardie Jules Verne à Amiens
Voisinlieu pour tous, centre socio-culturel Georges Desmarquest à Beauvais
Galerie du lycée Jean Rostand à Chantilly
Galerie du lycée Jean de La Fontaine à Château-Thierry
Galerie du collège des Fontainettes à Saint-Aubin-en-Bray



Cette édition des Photaumnales est présentée au Quadrilatère dans le cadre d'un partenariat entre la Ville de Beauvais et Diaphane.
Le Quadrilatère est un équipement culturel de la Ville de Beauvais.
contact-quadri@beauvais.fr